



Հ. ԵՂԻԱԶԱՐՅԱՆ

ԹԱՆԱՀԱՏԻ ՎԱՆՔԸ ԿԱՄ ՂԱՐԱՎԱՆՔԸ ԵՎ ՆՐԱ ՎԻՄԱԳԻՐ ԱՐՉԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Ա. ՊԱՏՄՍ-ԱՇԽԱԲՋԱԿՐԱԿԱՆ ՀԱՄՍՈՒՏ ԱԿՆԱՐԿ

Թանահատի վանքը գտնվում է այժմ լան եղեգնաձորի շրջանում, Վերնաշեն (Բաշքենդ) գյուղից երեք կիլոմետրաշահի դեպի արևելք, փոքրիկ ձորակի ձախ ափին, պատմական Հայաստանի Սյունյաց նահանգի Վայոց ձոր գավառում: Վերնաշենը հնում կոչվել է Սարկողովք կամ կրծատ՝ Սրկղունք, որ ասել է, թե այստեղ խաղողն ու զանազան մրգերը սարի մեծովթյամբ կողովներով են հաշվել: Դա ինքնին վկայություն է այն բանի, որ Վերնաշենում հնում էլ խիստ զարգացած են եղել խաղողագործությունն ու պտղաբուծությունը:

Պողոչյանները ժդ դարում ժառանգելով Վայոց ձոր գավառի այդ մասը, Սրկղունքը դարձնում են իրենց նստավայրն ու վարչական կենտրոնը, այստեղ կառուցում են իրենց համար իշխանական ապարանք, մեծ եկեղեցի, որով ավելի զարգանում և բարգավաճում է գյուղը, դառնալով Հայաստանի խոշոր ու նշանավոր բնակավայրերից մեկը:

Թե ե՞րբ է հիմնադրվել Թանահատի վանքը, ստույգ հայտնի չէ: Ժ դարի պատմիչ Մովսես Կաղանկայտվացին, խոսելով Ստեփանոս Սյունեցու մասին, տեղեկացնում է, որ նա Հռոմից, ուր գնացել էր ուսումը շարունակելու, վերադառնալով Հայաստան, Սյունյաց Բարգեն և Քուրդո իշխանների խնդրանքով ձեռնադրվում է եպիսկոպոս և մի տարի անց

սպանվում է Մող ավանում, որից հետո նրա մարմինը բերում նախ ամփոփում են Արկազ գյուղի սենյակունմ, ապա տանում և թաղում են Թանահատի վանքում. «Եւ ի Բարգենէ և ի Քուրդոյէ խնդրոյ լինի ձեռնադրեալ յեպիսկոպոսութիւն Սիւնեաց: Եւ մի ամ կալեալ ղեպիսկոպոսութիւնն սպանեալ լինի ի Մողն գաւառի: Ասեն, թէ ի պիղծ կանանց եղև մահ նորա. զորոյ զմարմինն առեալ բերին ի յԱրկազեան սենեակն և անտի փոխեցին ի Թանատայ վանս ի հանգիստու¹:

Այդ նույն Ստեփանոս Սյունեցու մասին, կապված Թանահատի վանքին, ավելի հանգամանորեն է պատմում ԺԳ դարի պատմիչ Ստեփանոս Օրբելյանը: Օրբելյանի վկայությամբ Ստեփանոս Սյունեցին Դվին մայրաքաղաքից էր, քաղաքի ավագ երեցից որդին: Մանկությունից Ստեփանոս Սյունեցին մեծ ձգտում է ունենում ուսման, ուստի որոշ ժամանակ Մաքինյաց վանքում ուսանելուց հետո, վնում է Կոստանդնուպոլիս ուսումը շարունակելու: Վերադառնալով հայրենիք, ձեռնադրվում է Սյունյաց եպիսկոպոս և մի տարի եպիսկոպոսություն անելուց հետո, մեռնում է եղերական մահով, սպանվելով մի կնոջից Մող ավանում: Հետո, խոսելով նրա թաղման հանգամանքների մասին, Օրբելյանն ավելացնում է. «Ապա յառաւօտոնի իմացեալ պաշտօնէիցն՝ բազում ողբովք բարձին զնշաւրս սրբոյն, տանէին ի սուրբ մենարանն ի լեառն կոչեցեալ Սիւն, որ պայ-

¹ Մովսեսի Կաղանկայտուացայ «Պատմութիւն Աղուանից աշխարհի», Մոսկվա, 1860 թ., էջ 256:

Դառանայր ճգնաւոր արամբը յայնմ ժամա-
ակի քան զՄինայն և զՄկիթայն յԵղիպատոս
Չոր լուսեալ Արկաղան գեօղն՝ տէրամբն իւ-
տեանց ելին ընդ յառաջ, և հաւանեցուցին
լուպասաւորան հանգուցանել ի սենեակն որ
լանուն սրբոյն Քրիստափորի՝ անյաղթ զօրա-
վարին շինեալ էր. զոր տարեալ անդէն հան-
գուցին ի սենեկին»:

Ապա, պատմելով Ստեփանոս Սյունեցու
մահից անմիջապես հետո տեղի ունեցած մեծ
երկրաշարժի մասին, Ստեփանոսի թաղման
առթիվ Օրբելյանը շարումակում է. «Իսկ յետ
40 աւոր պատուհասին դադարեցաւ բարկու-
թինն Աստուծոյ ի վերուստ, և ժողովեալ
մնացորդք զաւառին կոչեցին զկաթողիկոսն,
և առնեն ժողով վանականաց, և բազուր
աւուրս ցայգապաշտօն կատարեալ փոխեցին
զնշիւրս սրբոյն ի միաբանակեաց վանսն
Թանահատի վանից... Եւ շինեալ ի վերայ
փոքրիկ մատուռ մի, զոր յետոյ յՇ28 թուա-
կանին շինեցին բնակիչք տեղույն եկեղեցի
գմբեթայարկ գեղեցիկ յօրինուածովք, և եղին
զտապան սրբոյն ի հիմն նորաւ. Եւ էր կա-
տարումն Սրբոյն Ստեփանոսի ի թուականու-
թեանն Հայոց 184, ի հրօտից ի 15 և յուլիսի
21»²:

Ստեփանոս Օրբելյանի վերը մեջբերված
տեղեկությունից, որի համաձայն Ստեփանոս
Սյունեցու մահը տեղի է ունենում 735 թվա-
կանին, միաժամանակ պարզվում է, որ նրա
զին երկար շի պահվում Արկազ գյուղի Քրիս-
տափոր զորավարի անվան կառուցած սեն-
յակում: Ստորերկրյա ցնցումները, որոնք
շարունակվում են շուրջ 40 օր, դադարելուց
հետո և, մի քանի օր էլ ցայգապաշտոն կա-
տարելուց հետո, Ստեփանոսի տապանը Ար-
կազից տանում և ամփոփում են Թանահատի
վանքում, կառուցելով նրա գերեզմանի վրա
հատուկ մատուռ Դրանից էլ որոշակի պարզ
է զանում, որ Թանահատի վանքը 735 թվա-
կանին արդեն գոյություն ուներ:

Առանձնապես հետաքրքրական են մենաս-
տանը Թանահատ անոնով կոչելու և նրա
հիմնադրման ճիշտ ժամանակի, ինչպես և
նրա հոչակավոր լինելու մասին նույն Օր-
բելյանի հաղորդած տեղեկությունները, որոնք
անհրաժեշտ ենք գտնում մեջ բերել ամբող-
ջությամբ. «Յայնմ ժամանակի պայծառա-
նայր սուրբ և երկնահրաշ գերափառ և հոչա-
կելի ուխտն Թանահատի վանից, որ կայ ի
վերոյ Սիւնեաց յատորոտ լերինն ի բարձրա-
վանդակի միոց ի մէջ անտառին: Եւ էին սահ-
մանաւոր, մշտապաշտօնք հեռացեալք յա-



Թանահատի վանք.— Ընդհանուր տեսքը արևմուտքից:

մենայն փափուկ կերակրոց, միայն աշտուն
հացիւ և լոկ ջրով վճարէին զպէտո իւրեանց,
և զայն յաւորն մի անգամ ընդ երեկու. լոփիկը,
հեղաշարժ, որք իբր կանթելունս անշէջս կա-
խեալք լինէին յաղօթս զցայդ և զցերեկ. և
պաշտօն իւրեանց երբէք ոչ խափանէին
զցայդ և զցերեկ: Եւ բաց ի սպասաւորացն
ընդ դրունս վանիցն ոչ ոք եւանէր արտաքս.
և թէպէտ բազում անգամ հարկեցան իշխա-
նացն և յեպիսկոպոսաց Սիւնեաց՝ ոչ առին
յանձն ի կիւրակէքն ի թան կամ ի պանիր
կամ յիւղ խթիլ, այլ բանջարօք և ընդով շա-
տանային, վասն որոյ Թանահատը կոչեցան:
Եւ ի զիմանոր տօնսն ի ձիթոյ ճաշակէին և
սակաւ բաժակօք. և զայս ծանոյց մեզ պատ-
մութիւնն երանելույն Մաշտոցի որ ի Սևան:
Բայց գտաք յիւրոց արձանապրութեանցն իթէ
400 ամաւ յառաջ շինեցաւ եկեղեցին քան
զշայ թուականն, յիշսանացն Սիւնեաց յա-
նուն Սրբոյ նախավիկային Ստեփանոսի: Եւ
էր եղեալ հայր վանիցն որոյ անուն Միի-
թար...»³:

Ինչպես տեսնում ենք, ըստ Օրբելյանի Թա-
նահատի վանքը պետք է հիմնադրված լինի

² «Պատմութիւն նահանգին Միսական», արարեալ
Ստեփանոսի Օրբելյան արքապիսկոպոսի Արմեաց»,
Թիֆլիս, 1910 թ., գլ. ԱԱ, էջ 131—144:

³ Նույն տեղում, էջ 160:

151 թվականին, որովհետև հեթանոսության շրջանում, ինչպես հայտնի է, հայերը իրենց սեփական, ազգային թվականությունը սահմանեցին. 551 թվականին Դվինի եկեղեցական համաժողովում:

Թագի այն, որ Օրբելյանը Թանահատի վանքը դասում է Հայաստանի նշանավոր ու հոչականուն մենաստանների շարքը, ինչպես այդ մասին նշվեց վերևում, միաժամանակ նա Թանահատի վանքը համարում է Սյունիաց աշխարհի գլխավորագույն մենաստաններից մեկը. այդ առթիվ նա գրում է. «... ի Վայոց ձորոյ կողմանն Խոտակերից վանք, որ Քարկոփ կոչվ...: Ապա Հերմոնի վանք. Թանատիէ վանք յորում կա նշխարք Սրբոյն Ստեփաննոսի. Գնդայի վանք: ... Ահա այս ամենայն վանեար յականէ և յանուանէ ի գլխաւորագումիցն, յորոց բազումք ամայի և թափուր են ի շինութեանց, և սակաւքն ի լուսաւորութեան այժմ, որք են թուով 30. բայց այլ ևս բազումք կային դորս ոչ թուեցաք»:

Սակայն, չնայած այն բանին, որ Թանահատի վանքը եղել է Հայաստանի նշանավոր և Սյունիքի գլխավորագույն մենաստաններից մեկը, այնուամենայնիվ նրա մասին մատենագրական աղբյուրներում մինչև ԺԴ դարը, եթե նկատի չոնքնանք պատմիչ Մովսես Կաղանկայտվածում, ոչ մի հիշատակություն չկա: Ստեփանոս Օրբելյանի այն նշումը, թե «այս ամենայն վանեար յականէ և յանուանէ ի գլխաւորագումիցն, յորոց բազումք ամայի և թափուր են ի շինութեանց», ամենայն հավանականությամբ պետք է վերաբերի նաև Թանահատի վանքին:

Թե ե՞րբ է տեղի ունեցել վանքի ավերումն ու ամայացումը, ստուգ հայտնի չե, սակայն որոշակի պարզ է, որ վանքը վերականգնվել ու վերահաստատվել է ԺԴ դարի վերջին քառորդի սկզբներին, այսինքն Պողոյանների տիրապետության շրջանում, երբ 1279 թվականին կառուցվում է Ս. Ստեփանոս նախավկայի անվան եկեղեցին, ինչպես այդ մասին տեղեկացնում է Ստեփանոս Օրբելյանը, որի մասին նշվեց վերևում:

Տեղում պահպանված սրբատաշ քարովիր շարվածքների մի շարք մնացորդները նույնպես հաստատում են, որ վանքը մինչև ԺԴ դարը, այսինքն մինչև Ս. Ստեփանոս նախավկայի անվան եկեղեցու կառուցումը, եղել է ավերակ վիճակում:

ԺԴ դարից հետո էլ Թանահատի վանքի մասին տեղեկությունները իսպառ բացակայում են, թե ո՞քան ժամանակ է նա գոյություն ունեցել և թե ինչպիսի՞ն է եղել նրա առօրյան իր գոյության ընթացքում, որոշակի

պարզ չէ. Հայտնի չէ նաև, թե ե՞րբ է դադարել որպես մենաստան գոյություն ունենալուց:

Կանքի վրա փորագրված արձանագրություններն էլ, որոնք բավականին մեծ թիվ են կազմում և գլխավորապես նվիրատվական բովանդակություն ունեն, ժԴ դարից այն կողման անցնում, ուստի ի վիճակի շեն որևէ չափով լրաց սփելու նրա անցյալ պատմության վրա: Չնայած այդ արձանագրություններից երկուսն ունեն ԺԴ դարին վերաբերող թվականություն, սակայն դրանք տապանագրություն լինելու պատճառով, չեն կարող երաշխիք ծառայել այն բանի, թե ԺԴ դարում վանքը եղել է կանգուն և շեն վիճակում, որովհետև թաղումներ այնտեղ կարող էին տեղի ունենալ նաև վանքի ավերակ վիճակում եղած ժամանակի:

Ավելի ուշ, ԺԴ դարի առաջին քառորդում, վանքին կից աղբեշջանական փոքրիկ գլուխ է հիմնադրվում և, շնորհիվ այն բանի, որ վանքը կառուցված է եղել սև գույնի քարերով, ուստի թե՛ վանքը և թե՛ նոր հիմնադրված գլուխը նոր բնակիչները կոշում են Ղարա վանք (*Սև վանք*):

Բ. ՀՈՒՇԱՐՁԱՆՆԵՐԻ ՃԱՐՏԱՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՆԱԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸԸ

Թանահատի վանքը բազկացած է երկու եկեղեցուց և գերեզմանատնից. կից նկատելի են այլ կառուցվածքների հետքեր:

Գլավուր եկեղեցին մատենագրական աղբյուրներում և արձանագրությունների մեջ կոչվում է Ս. Ստեփանոս նախակայի անունով: Դա գմբեթավոր, միջին բարձրությամբ մի կառուցվածք է, որի հատակագիծը արտաքուստ ուղիղ քառանկյունի է, իսկ ներսից, շնորհիվ անկյուններում տեղադրված խորանների, ստացել է խաչաձև տեսք՝ ուղղանկյուն խաչթևերով: Արևելյան խաչթևում տեղադրված է կիսակլոր արսիդը՝ ցածրադրիք բեմով:

Խաչթևերը միացնող անկյուններից ձգվում են գլանաձև բներ և դրանց համապատասխան խարիսխներ ու խոյակներ ունեցող կիսասյուներ, որոնք միանալով կամարներով, իրենց վրա են կրում գմբեթը: Վերջինիս թմբուկը ներսից կլոր է, իսկ արտաքուստ 12 կողանի. Վեղարը վերջանում է սուր ծայրով և թմբուկի վրա է նայում սուր եռանկյունաձև հավելվածներով, որոնք համընկնում են թմբուկի կողերի հետ: Թմբուկի կողերը վերի մասերում զարդարված են զանազան կենդանիների ու թուղթների բարձրաքանդակներով:

Արևելյան կողմի խորանները, որոնք դասավորված են արսիդի երկու կողերին, երկ-

⁴ Օրբելիան, էջ 339—340.

Հարկանի են. վերի հարկի խորանների մուտքերը բացվում են արսիդի մեջ՝ իրար զիմաց, տուր բարձրանում են հինգ աստիճան ունեցող քարե սանդուղքներով, իսկ ստորին հարկի խորանների մուտքերը բացվում են գեղի ապրելուտք՝ հարավային ու հյուսիսային խաչթևերի մեջ: Արևմտյան կողմի խորանների մուտքերը բացվում են այդ կողմի խաշթեկի մեջ՝ իրար զիմաց: Բոլոր խորաններն էլ արևելյան կողմից ունեն կիսակլոր փոքր արսիդներ:

Միակ մուտքն արևմտյան կողմից է՝ կիսակլոր ճակատակալ քարով և ուղղանկյուն գծավոր շրջանակով: Յժամուտքով՝ Յուրաքանչյուր մակատից բացվում է մեկական երկար ու նեղ լուսամուտ՝ ուղղանկյուն գծավոր շրջանակով: Նման չորս հատ լուսամուտներ էլ բացվում են գմբեթի թմրուկի մեջ: մեկական փոքր լուսամուտներ էլ բացվում են արևելյան կողմի խորանների արևելյան պատերից և մի փոքր կլոր լուսանցք էլ հարավ-արևմտյան անկյան խորանի հարավային պատի մեջ:

Արտաքսատ, յուրաքանչյուր պատի մեջ կան երկուական եռանկյունաձև խորշեր: Հարավային պատի վրա քանդակված է արևի ժամացուց և թոշուների բարձրաքանդակ՝ մայր հավիկը իր ծագերի հետ. իսկ այդ նույն պատի վրա, լուսամուտից վերև, քանդակված է Պողոցյան իշխանների տոհմանից՝ թեատրած արծիվը խոյլ ճանկերում բռնած:

Գմբեթի թմրուկի առանձին կողերի վրա եղած բարձրաքանդակները պատկերում են առյուծն ու վագրը կոմիլիս, եղան գլուխ և այլն:

Ամբողջ շենքը կառուցված է մուգ կապտագույն բազալտի սրբատաշ քարերով, կրաշաղախի միացությամբ: Սածկը թաղակապ է՝ երկթեք տանիքով, որը պատած է սալաքարերով: Կանգուն վիճակում է մասնակի քանդումներով, քանդված են պատերի վերի քարաշարերը քիվերի հետ միասին, հարավային և արևելյան ճակատների վերի մասները, արևելյան կողմի վերին հարկի խորանների ծածկը, հարավ-արևմտյան անկյան խորանի տանիքը, թափված են տանիքի սալաքարերը, քայլքայլած է սալահատակը, քանդված է գմբեթի վեղարի տանիքի մասը, ուր երեսում են վեղարի մեջ դրված զանազան մեծությամբ կարմրագույն ներկերով ներկած կալե ամաններ:

Երկրորդ եկեղեցին արձանագրությունների մեջ կոչվում է Ս. Նշան կամ Վարագա Ս. Նշան, գտնվում է Ս. Ստեփանոս եկեղեցու հյուսիսային կողմում՝ նրան կից: Սրա կառուցման ժամանակը որոշ չէ, սակայն պարզ կերպով նկատվում է, որ այն կառուցված է



Թանահատի վանք.—Ս. Ստեփանոս եկեղեցու հարավային ճակատը՝ արևի ժամացուցի և Պողոչյանների տոհմանից քանդակներով:

Ս. Ստեփանոս եկեղեցու կառուցումից՝ այսինքն 1279 թվականից հետո:

Ս. Ստեփանոս եկեղեցու վրա փորագրված 1310 թվականը ունեցող արձանագործության համաձայն (արձանագործություն Ա), ունի Հայուկ կառուցում է ասարանոցը և նվիրում Վարագա Ս. Նշանին և Ս. Ստեփանոսին: Դրանից որոշակի պարզ է դառնում, որ 1310 թվականին արդեն գոյություն ուներ այդ եկեղեցին: Հետեւապես Ս. Նշան եկեղեցին պետք է կառուցված լինի 1279—1310 թվականների ժամանակամիջոցում:

Ուղիղ քառանկյունի ճատակագիծ ունեցող փոքրիկ կառուցվածք է՝ Սածկը եղել է թաղակապ: Հարավային կողմից առանձին պատշի ունեցել ուստի ծածկի թաղը հենվել է Ս. Ստեփանոս եկեղեցու հյուսիսային պատին կից կառուցված որմասյունների ու դրանց միացնող որմակամարների վրա: Եկեղեցու հյուսիսային պատը ներսից նույնպես ունի երկու որմասյուններ, որոնք դարձյալ միանում են որմակամարներով: Միաժամանակ այդ երկու պատերի որմասյունները միանում են առանձին կամարներով՝ գոտկելով ժած-

կի թաղը, իսկ պատերի վրա առաջացնում են կամարակապ խոր ու մեծ խորշեր:

Միակ մուտքը արևմտյան կողմից է՝ կիսակլոր ճակատակալ քարով ու պարակալով, ճակատակալ քարը պատաժ է հարթաքանդակներով, ուր պատկերված է որսի տեսարան՝ ընդարձակ դաշտավայր լի զանազան վայրի կենդանիներով, թոշուններով ու գազաններով, կենարոնում մի հեծյալ որսկան, որը նիզակը խրում է առյուծի թիվ վագրի բերանը: Մուտքի շրջանակի կողերը միացնող կամարը զարդարված է շիմաքարածու (ստալակտիտ) քանդակներով:

Շարված է նույն մուգ կապտագույն բաղալտի սրբատաշ քարերով, կրաշաղախի միացությամբ: Ավերակ վիճակում է՝ քանդված են արևելյան մասը, կանգուն մնացած պատերի վերի մասերը. մնում է ծածկի կենարոնի մասը՝ մի կամարով: Քանդված մասերը թափված են շենքի ներսը, որի պատճառով հուշարձանի ներսի էռովյունը պարզ է:

Եկեղեցիներին կից նկատելի են սրբատաշ մեծ քարերով շարված պատերի հետքեր, որոնց ինչ լինելը, առանց հատուկ պեղումների, հնարավոր չի պարզել:

Վանքի շուրջը կան մի քանի գերեզմաններ, որոնց սապանագարերը թաղված են գետնի մեջ և մի քանի խաշքար-մահարձաններ, որոնցից ոմանք ունեն տապանագրություններ:

Փոքրիկ գերեզմանատունը գտնվում է վանքից քիչ դեպի հարավ, Արկադի Ս. Խաչ տանող ճանապարհի եղրին, փոքրիկ բարձունքի վրա, ուր կան նաև մի քանի քանդակաղարդ խաշքարեր, որոնք համարյա բրոյրն էլ տեղահան են արված. ոմանք ունեն տապանագրություններ:

Գ. ՎԻՄԱԳԻՐ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Արձանագրությունները մեջ ենք բերում վերծանված ձևով, պահպանելով տողերի շարահյուսիքան կարգը: Մեջբերումը կատարում ենք ըստ հուշարձանների, նախ արտաքին երեսին փորագրվածները, ապա ներսի կողմում փորագրվածները: Մի քանի արձանագրություններ խիստ հողմահարված ու եղծված լինելու պատճառով հնարավոր չի եղել ընդօրինակել, ուստի մեջ ենք բերում այլ աղբյուրներից՝ մատնանշելով աղբյուրը:

Ա. Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ՊԱՏԻՆ, ԱՐՏԱՔՈՒՏ:

1 Կամաւան Աստուծոյ ես Հա-

2 իկ շինեցի զԱրաւ-

3 անցն եւ ավի Վարագ-

4 ա Սուրբ Նշանիս եւ Սուրբ Ստ-
5 եփանոսի: Վարդապետ եւ միարանի
6 ավին :Գ: Ժամ Քառասի-
7 ից տաւելին: Կատարիչ-
8 բն աւենին յԱստուծոյ. բվիս ԶԿ (1310):

Բ. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ

- 1 Աս Շահզամանի-
- 2 ն կանկ [նե] ցի խ-
- 3 աշո Միլի-
- 4 իքար-
- 5 ի Դաւ-
- 6 սիին.
- 7 ով կարդ-
- 8 իվ ի
- 9 բվ. ՈժԴ (1565):

Գ. ՆՈՒՅՆ Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ՀԱՐԱՎԱՅԻՆ ՊԱՏԻՆ ՎՐԱ, ԱՐՏԱՔՈՒՏ:

1 Կամաւ կենարարին եւ կուսածին անման թագաւորին, յաշխանակալ Արդունին, իշխանութեան Խոշակին, ողորմութեամբ Պապակին, Հասանայ [ես] էաշո բէկս՝ բռն Խասայ շահի, որդի Մինիքարայ, ավի զմեր ձեռատունկ այգին զ-

2 Գայլարենց հող՝ ավի Սուրբ Ստեփանոսի. միարանք սահմանեցին :Ը: Ժամ, :Գ: Հասանայ, :Ե: Սարգսի իմ աղբէրացն հոգոյն: Ի բվ. ԶԼ (1281). կատարիչ աւենին յԱստուծոյ:

Դ. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ՆԱԽՈՐԴԻՑ ՆԵՐՔԵՎ.

1 Կամաւն Աստուծոյ ես Սաննարս ու Թանմլքս միարանեցաք Սուրբ Ստեփանոսին

2 եւ ավաք Արենի հողն Հողլիենց հողովեն. միարանին տվին :Ե: աւ Ժամ Վարդապ Խա-շի տաւելին Կատվիատին Աւագին էլ ավաք:

Ե. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ՆԱԽՈՐԴԻՑ ՆԵՐՔԵՎ.

- 1 Կամաւն Աստուծոյ ես Թեկիս միա-
- 2 բանեցա սուրբ ուխալս եւ ավի
- 3 բնծա. միարանին տվին
- 4 :Ը: Ժամ Թեկիս տաւելին.
- 5 կատարիչին աւենին:

Զ. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ՆԱԽՈՐԴԻՑ ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ԿՈՂՄՈՒՄ.

1 Կամաւն Աստուծոյ ես Սիմիանս տվի

2 զմեր հայրենի էզին պարոն-

3 ացն ողորմութեամբ էաշո,

4 Մամախարունին: Սուրբ Ստե-

5 փանոսի եւ Սուրբ Նշանիս

6 Մինիքարա հոգոյն. միար-

7 անին սահմանեցին :Գ: Ժամ Տեղ-

8 ընդառաջին՝ :Բ: Միսիքարա
9 :Ա: ինձ. ի թվիս :Չ:Ը:Ը: (1309):

Ե. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ԱՐԵՎԻ ԺԱՄԱՅՑՈՒՅՑԻՑ
ՆԵՐՔԵԼ.

1 Կամաւ Աստուծոյ ես Սերար միաբանեցայ-

2 սուրբ եկեղեցիս եւ տվի :Ի: դեկան եւ
միայրանք սահ-

3 մանեցին :Ա: աւ ժամ նաւայարին. կա-
տարիչ աւրինին:

Ը. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ՆԱԽՈՐԴԻՑ ՆԵՐՔԵԼ.

1 Կամաւ Աստուծոյ ես Պե-

2 տրու յիմ հալ-

3 ալ արդեանց տուի

4 ծախս զանգիս. մի-

5 արանքս սահմանեց-

6 ին :Բ: ժամ Երեման հա-

7 շին: Կատարիչ աւրինին:

Թ. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ԱՐԵՎԻ ԺԱՄԱՅՑՈՒՅՑԻՑ
ԱՐԵՎՄՏՅԱՆ ԿՈՂՄՈՒՄ.

1 Կամաւ Աստուծոյ ես Արեւմատ միաբա-
նեցա Սուրբ Ստեփան-

2 ոսի եւ տվի :Ի: դեկան եկեղեցոյս եւ
միաբանք սահման-

3 եցին :Ա: աւ ժամ հաշգիտիս: Կատա-
րիչ աւրինին յԱստուծոյ:

Ժ. ՆՈՒՅՆ Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ՊԱՏԻՆ,
ՄՈՈՒՏՔԻ ՀԱՐԱՎԱՅԻՆ ԿՈՂՄՈՒՄ, ԱՐՏԱՔՈՒՍ.

1 Յանուն Աստուծոյ ես Թուրայիս, քոռնս
Սամադալին, որդիս

ՃԱ. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ՆԱԽՈՐԴԻՑ ՆԵՐՔԵԼ,
ՇԱՐՈՒՆԱԿԱԲԱՐ.

1 Յանուն Աստուծոյ ես Սարգիս որ տվի
Թանատի վանից Սուրբ Ստեփանոսի զջաս-

2 իտեայ վարին հողն անցանիք. միաբանք
տվին ինձ զՅալտեռիքան :Ե: աւ :Բ: իտ-

րան. Ով խափանէ :ՅժԸ: հայրապետացն ն-
3 զովեալ եղիցի:

ԺԲ. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ՆԱԽՈՐԴԻՑ ՆԵՐՔԵԼ.

1 Կամաւ ամենակալին Աստուծոյ ես Պէ-
ճարի, որդի Սմբ-

2 ատա, քոռն կիպարտի տէր Փանձարա-
դին եւ

3 ամուսին իմ Սուսա միաբանեցաք Սուրբ
Ստեփանոսիս

4 եւ տուաք ի մեր հալալ հայրենեաց որ ի
5 Փանձարադին զՄազմաննեց եւ զԱ.անշեց

6 էգին մեր հոգոյ բաժինն. կիրեմ վարդա-
պետն [եւ] միաբան-



Թանահատի վանք.— Ս. Նշան եկեղեցու մուտքը:

7 ին սահմանեցին մեզ Աստուծածնի տօ-
նին

8 :Զ: պատարագ. եւ ով որ մեր հոգոյ
տուած վախմ-

9 իս հակառակ կայ :ՅժԸ: հայրապետացն
10 նզովեալ եղիցի :Չ՛Լ: (1348):

ԺԳ. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ՆԱԽՈՐԴԻՑ ՀՅՈՒՄԱՅԻՆ
ԿՈՂՄՈՒՄ.

1 Կամաւ Աստուծոյ ես Ուժան որ-

2 դի Վհարշան Ուտեցի,

3 Տէր Խենա, միաբան Սուրբ Ստեփ-

4 անոսի Ետու հալալ հայրենեաց

5 որ ինձ բաժին էր հասել

6 զիսալինը Ղալանին հող-

7 երէն իր Պ հատովն եւ Յաւ-

8 ովն. վարդապետն եւ միաբանն

9 սահմանեցին ինձ :Բ:

10 ժամ Սուրբ Նշանին տա-

11 ինձ՝ կատարի: Թվի ՉՉԵ (1336):

ԺԴ. ՆՈՒՅՆԻ ՄՈՒՏՔԻ ՀԱԿԱՏԱԿԱՎ, ՔԱՐԻ ՎՐԱ,
ԱՐՏԱՔՈՒՍ.

1 Թվ. ՉԾԶ (1307)

2 Կամաւ Աստուծոյ ես Թաներս դուստր

3 Ուրանա, ամուսին Հասանա ասպարա-
պե-

4 տին Հայոց՝ որդոյն Պոռշա ետու ընծա ի
հա-

5 լալ ընչից իմոց հայրենի տան մեր Թա-
նատի վաճաց

6 առաջի Վարազա Սուրբ Նշանին, Սուրբ
Հարապետիս միարան, եւ

7 սահմանեցին :Դ: պատարագ ինձ Աւագ
հինգշարար աւր Հո-

8 գոյն գալստեանն, :Բ: Փոխման Աստուա-
ծածնին: Կատարիչ-

9 և աւենին:

ԺԵ. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ՄՈՒՏՔԻ ԿԱՄԱՐԱՔԱՐԻ ՎՐԱ.

1 Կամաւ Աստուծոյ ես Աւագիսարուն ա-
մուսին Վաղթանկա՝ որդ-

2 ոյ Խալաշանի տվի :Ճ: դեկան Սուրբ
Ստեփանոսի [ԵԵ] Վարազա

3 Սուրբ Նշանին. Վարդապետու [ԵԵ] միա-
րանին սահմանեցին :Դ: աւր պատար-

4 ազ :Բ: Սառագարդին, :Բ: Զատկին. կա-
տարիչն աւենին-

5 ին :ԹՎ: ԶԿԲ (1313). խափանողն դատի:

ԺԶ. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ՄՈՒՏՔԻ ՀՅՈՒՄԱՅԻՆ
ԿՈՂՄՈՒՄ.

1 [Կամաւ անման] քագաւորին եւ խաչե-
ցելոյն Աստուծոյ, ի յարգ-

2 [այու] թեան մեծին եւ բարեպաշտին
Ապաղայ դանին [ԵԵ ի
3 տէռութեան] Հայկազնեայ տոհմին եւ
սեփին Թորգանմեայ,

4 ի կարողիկոսութեան Տեան Յակորայ եւ
յարիական եւ քաջատոմն յիշ-

5 խանութեան Պոռշայ եւ որդոյն Պապա-
ին, Հասանա, մանկան էաշոյ, շինեցաւ

6 սուրբ եկեղեցիս բնակարան փառացն
Աստուծոյ եւ յարկ Մրբյեն Ստեփանոսի, յեր-
կար կենդան-

7 ուրին պարոնացն. եւ սահմանեցավ
Փոխարէն :Դ: աւր ամէն եկեղեցին անա-
գել զթիրսոսու

8 [պատարագել] մեծ պարոնին մերոյ
Պոռշայ: Կատարիչք գրոյս աւենին յԱստո-
ծոյ:

9 Մեք պարոնայս եւ միարանին արձա-
նագրեցաք որ ով հակառակ կայ այսմ կտա-
կիս դատի

10 յԱստուծոյ եւ յամենայն սրբոց. ամէն:

ԺԷ. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ԱԱԱՈՐԴԻՑ ՆԵՐԵՎ.

1 Կամաւ Աստուծոյ ես Թաւրինայ միայ-
րանեցայ սուրբ ուխտիս, տոփի

2 յիմ հալալ ընչից ընծայ ի Սուրբ Ստե-
փանոս. միարանին

3 սահմանեցին :Ա: աւր պատարագ Սուրբ
Խաչին: Կատարիչքն աւենին յԱստուծոյ:

ԺԲ. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ԱԱԱՈՐԴԻՑ ՆԵՐԵՎ.

1 Կամաւ Աստուծոյ ամենակալին ես Անի՝
որդի Խալաշին եւ ամուսին

2 իմ Սախոսի եւ Տուրատիայէս միարանե-
ցաք Սուրբ Նշանին եւ

3 Սուրբ Ստեփանոսի եւ տվիք զմեր զեած
իգին Խաւուրալէզայ բոյ մե-

4 ծագար. միարանին խոստացան :Դ: պա-
տարագ ինձ, .Ա. Սախոսին, .Ա. Լունկանն...

ԺԹ. ՆՈՒՅՆ Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ԱՐԵՎԱՐՏՅԱՆ
ՊԱՏԻ ՎՐԱ, ՄՈՒՏՔԻ ՀԱՌԱՎԱՅԻՆ ԿՈՂՄՈՒՄ,
ՆԵՐՄՈՒՑ.

1 Ես Աւեսովիսու :Խ: դե-

2 կան տվի Եկեղեցյու.

3 :Բ: ժամ Սուրբ Սարգսին. կա-

4 տարիչքն աւենին:

Ի. ՆՈՒՅՆ ՏԵՂՈՒՄ, ՄՈՒՏՔԻ ՀՅՈՒՄԱՅԻՆ
ԿՈՂՄՈՒՄ.

1 Կամաւ ամենակալին Աստուծոյ

2 ես Զումս, քոռն Ամիր Հասանայ, որ-

3 դի էաշոյ եւ կենակիցն իմ Խոնաղչէն

4 տվաք զԱւգասկնա շրաղացն Սուրբ Ստե-
փանոսի

5 գերեզմանս. Վարդապետ [ԵԵ] միարանին
սահմանեցին :Դ:

6 աւր պատարագ Սուրբ Խաչին

7 տանին, :Բ: իմ աղրաւրն Բու-

8 ոնասադին, :Ա: Ելիսուրլոյ:

9 Կատարիչք աւենին, խափանող դատին
յԱստուծոյ:

ԻԱ. ՆՈՒՅՆ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ՆԵՐՄՈՒՑ, ՀՅՈՒՄԱՅԻՆ

ՊԱՏԻ ՎՐԱ, ԼՈՒՍԱՄՈՒՏԻՑ ՆԵՐԵՎ.

1 Կամաւն Աստուծոյ ես Թանմլրէս, դուստ
Միսի-

2 բարա, քոռն Խալաշանի տվի :Ա: Վեց-
կի իմ

3 գերեզմանատունս. միարանին սահմա-
նեցին

4 :Դ: ժամ Սանդիստ տանին, :Բ: ինձ, :Բ:

5 իմ մատ: Կատարիչք աւենին յԱստո-
ծոյ:

ԻԲ. ՆՈՒՅՆԻ ՆԵՐՄՈՒՑ, ՀՅՈՒՄԱՅԻՆ-ԱՐԵՎԱՐՏՅԱՆ

ԱՆԿՏԱՆ ԽՈՐԱՆԻ ՄՈՒՏՔԻ ԿԱՄԱՐԻ ՎՐԱ.

ՈՐ աղաւրիք յայսմ բաւրանիս՝ Սահակ
յաղաւրս յիշեցէ:

Թ. ԽՈՅՆԻ ՀՅՈՒՍՆ-ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ԱՆԳԱՄ
ԱՏՈՐԻՆ ԽՈՐԱՄ ՄՈԽՏԻ ՀԱՇՎԱՏԻ.

Թ. Ս. ՍՏԵՓԱՆՅԱՆ ԵԿԵՂԵՑՅՈՒ ՀԱՐԱՎԱՅԻՆ ՊԱՏԻ
ՏԱԿ ԸՆԿԱՄ ՄԻ ԹԵԿՈՐԻ ՎՐԱ.

- 1 Ես Ամիրյան ավի զծախս մատունու
- 2 իմ հ-
- 3 ալ արդեաց եւ ապաստար Սուրբ
- 4 պատարագ Դարի եւ
- 5 Զակար առ-
- 6 մին. կատարի-
- 7 մատենին:

- 1 Յանուն
- 2 Ասունեայ ես
- 3 Խարուն,
- 4 պուտար
- 5 Խոպանի
- 6 ետու :ն:
- 7 պեկան ա-
- 8 ուի Սուրբ Եկե-
- 9 զեցիս կ-
- 10 արգեցին:

Թ. ԽՈՅՆԻ ՀՅՈՒՍՆ-ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ԱՆԳԱՄ
ԱՏՈՐԻՆ ԽՈՐԱՄ ՄՈԽՏԻ ՎԵՐԱՎՈՐ, ԲԱՐՁՐ

- 1 Կանքնեցաւ խա-
- 2 շա բարեխաւ Պե-
- 3 ուսուի եւ ծնողաց
- 4 իւսց:

Լ. ԽՈՅՆԻ ՏԵՂՈՒՄ, ՄԻ ԱՅԼ ԹԵԿՈՐԻ ՎՐԱ.

- 1 Կաման Ասունեայ ես Ազգէս...
- 2 մեն ավի էղուտնի զՊարանորու
- 3 Ծանմարդեց ճողերն Սուրբ Խանին վա-
- 4 նաց արգան բաղի զիոդի եւ զի...

Թ. ԽՈՅՆԻ ՀՅՈՒՍՆ-ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ԱՆԳԱՄ
ՎԻՇՆՈ ԽՈՐԱՄ ՄՈԽՏԻ ՎԵՐԱՎՈՐ.

- 1 Յանուն Ասունեայ ես Դեզու :ն: պեկան
- 2 մատունու՝ յիշատակ ինձ եւ ծն-
- 3 ոզաց իմաց:

Ա. ԽՈՅՆԻ ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ՊԱՏԻ ՏԱԿ ԸՆԿԱՄ ՄԻ
ԹԵԿՈՐԻ ՎՐԱ.

- 1 Կաման Ասունեայ ես Ուտար եւ ամուսին
իմ Գուռ-
- 2 միկ միաբանեցամ Սուրբ Ստեփանոսի և
ավամի ի
- 3 ալալ ընչից մեզ ճող բաժին, վարդա-
պես եւ
- 4 միաբանի ասմանենցին Սաղարդարին
Զ: պատարագ, :Զ:
- 5 ինձ [եւ] :թ: Գունձիկին, կատարիցն
օժնին յԱսունեայ:

Ը. ԽՈՅՆԻ ՏԵՂՈՒՄ, ՄԻ ԱՅԼ ԹԵԿՈՐԻ ՎՐԱ.

- 1 Կաման Ասունեայ այս մեր...
- 2 Սմբառա, Փայրադրապ...
- 3 Ասունեայ ավամի զիտես...
- 4 ո ճողն գուն չաղան [ցն ի Սուրբ Ստեփի-]
- 5 անս, գրեցին :ն: աւ պա [տարագ] ...

Թ. ԽՈՅՆԻ ՏԵՂՈՒՄ, ԽԱԽՈՐԻՆ ԿԻ ՄԻ

- 1 Կանքնեցաւ
- 2 խաջո բարեխաւ
- 3 Խաշատին
- 4 եւ իս կենակ-
- 5 զին՝ Արգունան,
- 6 Իվ: Ա.Դ.-ին (1554):

Թ. ԽՈՅՆԻ ՏԵՂՈՒՄ, ԽԱԽՈՐԻՆ ԿԻ ՄԻ
ԱՐԳԱՎԻՐ ԹԵԿՈՐԻ ՎՐԱ.

Թ. Զին (1296). Կաման Ասունեայ ես
Սուրբ [իս կանքնեցի զիտաչ բարեխաւս ինձ
եւ ծնողաց իմաց:

Թ. Ս. ՍՏԵՓԱՆՅԱՆ ԵԿԵՂԵՑՅՈՒ ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ
ՎԵՐԱՎՈՐ ՄԻ ՄԵՐ ՄԻ ՏԵՂՈՒՄ-ՎՐԱ.

- Այս է Խոնիկոս Սուրբ Խանոսինի որ
աստածամ ի Ֆեռ Փախեցաւ, յազրու յիշ-
ցի. Թ. Գե (1556):

Ա. ԽՈՅՆԻ ՏԵՂՈՒՄ, ՄԻ ԱՅԼ ԹԵԿՈՐԻ ՎՐԱ.

- 1 ... ի պատարի գու...
- 2 ... ամի ու զգացմա...
- 3 ... ուս մաս կա...
- 4 ... Թանա զմեֆ Սուրբ Ստեփանոս] ...
- 5 ... Սուրբ Ստեփանի ուսմին...

լե. Վերջնիս Կից ՄԻ ԱՅԼ ԹԵԿՈՐԻ ՎՐԱ.

- 1 ... ցոց այս ո...
- 2 ... պա ի հմարեմ...
- 3 ... ա տակա ձոր...
- 4 ... [Ստեղ] փառոսի տ....
- 5 ... սուրեան...

լզ. ՆԱԽՈՐԴԻՆ ԿԻՑ ՄԻ ԱՅԼ ԹԵԿՈՐԻ ՎՐԱ.

1 [Կաման Աստուծոյ] ես Վարեհամշան
Ուոեցի...
2 ... ցայ Թանատի վանաց եւ տ [վի] ...
3 ... տափոյ նողն Սուրբ Ստեփանոսին
[Վարդապետ եւ
4 միաբանես] սահմանեցին :Գ: աւր պա-
տարագ Համբարձման տանին...
5 ... յ. կատարիչ աւրենին Աստուծոյ,
խափանիչ դատին
6 յԱստուծոյ:

լէ. Ա. ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ՊԱՏԻՆ,
ԱՐՏԱՔՈՒՍ.

«Կաման Աստուծոյ ես Մտիճանա տոփ
զմեր հայրենիքն պարոնացն ողորմութեամբ
էաչոյ Մարիամ հարուեին Սուրբ Ստեփան-
ոսի և Սուրբ Նշանիս Միիբարայ նոդոյն.
միաբանես սահմանեցին :Դ: ծամ Տեանքն-
դառաջին, :Բ: Միիբարայ, մէկն ինձ. ի բվիս
ջժԸ»⁵:

լէ. ՆՈՒՅՆ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ԱՐԵՎՄՏՅԱՆ ԿՈՂՄԻ
ԼՈՒՍԱՄՈՒՏԻ ՇՈՒՐՋԸ.

«Կաման Աստուծոյ ես Ասլան ափայս և իմ
որդիքս միաբանեցաք Սուրբ Ստեփանոսին և
տվաք :Ճ: դեկան ընծայ, վարդապետ և միա-
բանեք սահմանեցին զշարաքն Զատիկին: Կա-
տարիչ օրինին յԱստուծոյ. բվին ԶՀԵ
(1326)»⁶:

⁵ Մարգիս արմեպիսկոպոս Զալալեանց, «Ճանապար-
հորդութիւն ի Մեծն Հայաստան, մասն Բ, Տիբիս, 1858 թ., էջ 208,

⁶ Նույն տեղում, էջ 211:

ՎԱՆՔԻՑ ՀԱՐԱՎ ԳՏԵՎՈՂ ԳԵՐԵԶՄԱՆԱՏԱՆ
ՏԱՊԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ.

լթ.

Թովի ՈԿԵ. (1218). կանգնեցաւ խաչս ի
բարեխաւառութիւն Խաչառոյ աճյաղը փիլի-
ստփայի տարածամ փոխեցաւ յիշեցէ ի ՔԱ.

Խ.

Թվ. ՈՂ. (1241). Աստուծ ողորմի Գորգայ
և Գրիգորոյ.

ԽԱ.

Ի թվ. ԶԱ. (1252). ՄԵԲ Մարգիս և Սիմե-
ոն կանգնեցաք զխաչս ի բարեխաւու...

ԽԲ. Ա. ՍՏՕՓԱՆՈՍ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ՀՅՈՒՍԻՍ-ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ
ԱՆՁԱՆ ՍՏՈՐԻՆ ԽՈՐԱՆԻ ՍՈՒՏՔԻ ՎԵՐԵՎՈՒՄ.

«Կաման Աստուծոյ ես Մկրտիչ ծառա Աս-
տուծոյ ետու յիմ հալալ արդեաց եւ սպա-
սաւորք սուրբ ովատիս խոստացան .Բ. աւ
ծամ Սուրբ Յակոբա տաւեին. կատարիչ է
աւրենին յԱստուծոյ»⁷:

ԽԳ. ՆՈՒՅՆԻ ԱՐԵՎՄՏՅԱՆ ՊԱՏԻ ՎՐԱ,
ԱՐՏԱՔՈՒՍ.

«Սուրբ խաչս բարեխաւս է Մուշեղի»⁸:

ԽԴ. ՆՈՐԻՑ ՎԱՆՔԻ ՀԱՐԱՎԱՅԻՆ ԿՈՂՄԻ
ԳԵՐԵԶՄԱՆԱՏԱՆԸ.

Ես Մանուկ հահանայ կանգնեցի զխաչս
բարեխաւս հարազատ եղքաւր իմոյ Խաչա-
ռութի. յաղարս յիշեցէ. թվ. ԶԻԶ (1277):

⁷ Գարեգին արմեպիսկոպոս Հովսեփյան, «Ճանապար-
հորդութիւն կամ Պոռշյանք Հայոց պատմոթյան մեջ», Գ.
Նյու-Ցորք, 1942/3:

⁸ «Նյութիր Կովկասի Հնագիտության», գիրք XIII,
Մոսկվա, 1916 թ., էջ 127 (տեքստը ուսւերեն, արձա-
նագրությունները հայերեն լեզուներով):

⁹ Նույն տեղում, էջ 133:

